

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** 39 (1966)

**Heft:** 4

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

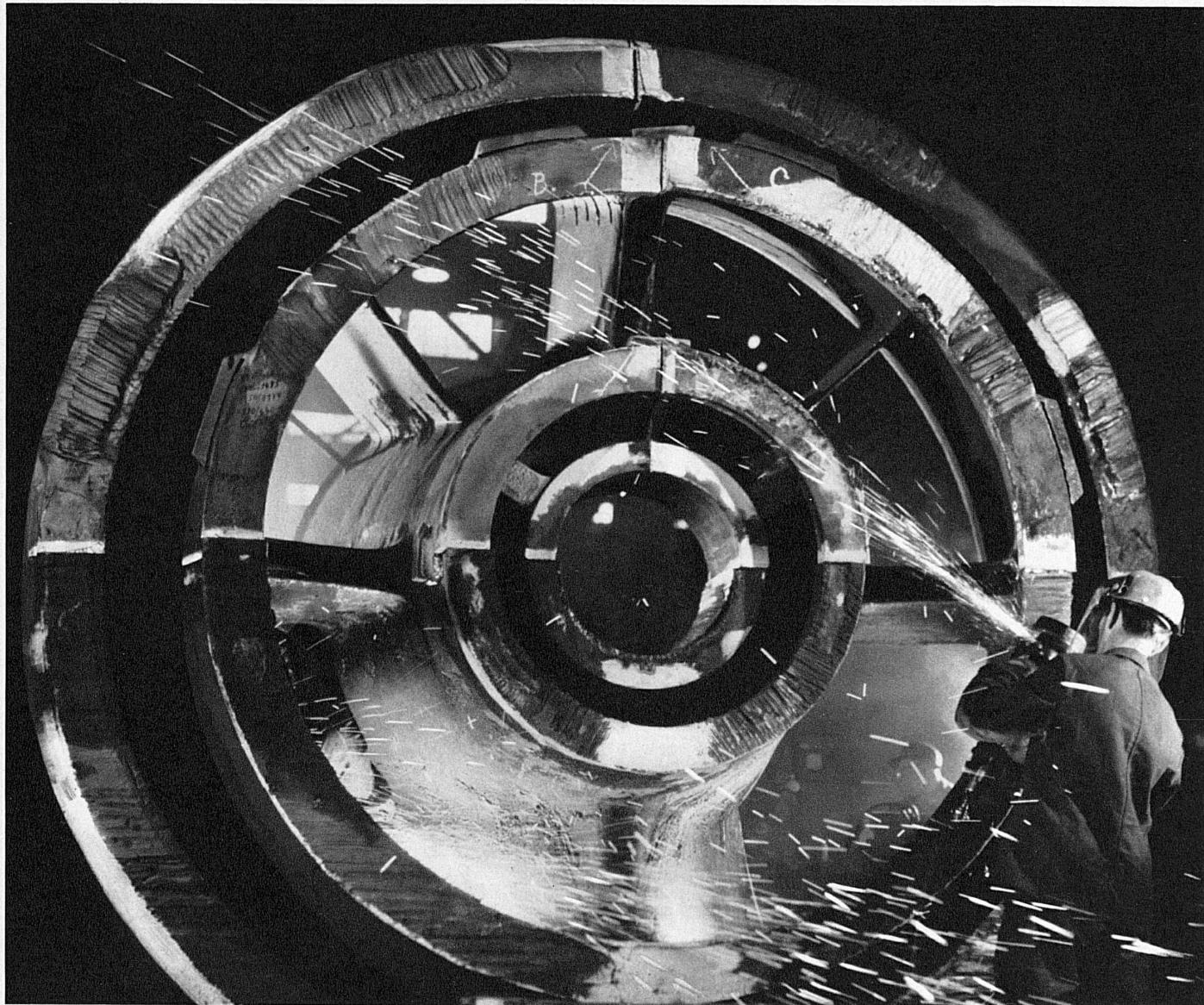
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Besuchen Sie uns  
an der Muba  
Halle 5  
Stand 1120

**SULZER**



Abgasgehäusering aus hitzebeständigem Stahlguß für eine 20 000-kW-Sulzer-Gasturbine

Sulzer ist auch dieses Jahr mit einem Stand an der Muba vertreten. Nebst den Erzeugnissen unserer Gießereien werden dem technisch interessierten Besucher zahlreiche Beispiele aus unserem vielseitigen Fabrikationsprogramm gezeigt. Ihr Besuch an unserem Stand in Halle 5 wird uns freuen.

**SULZER**®

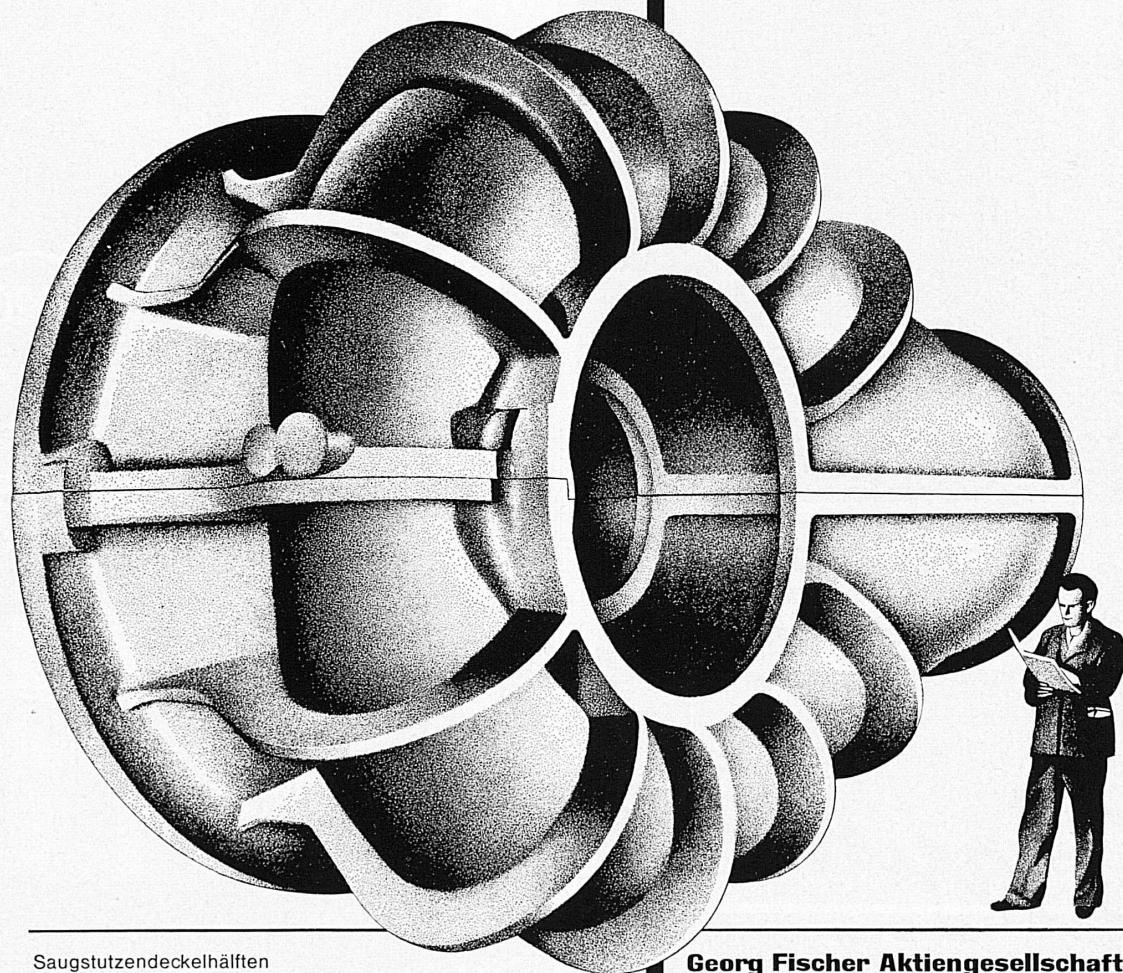
® = Eingetragene Handelsmarke

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, Winterthur

# Für jedes Gussstück +GF+ Guss

Temperguss  
Stahlguss  
Grauguss  
Sphäroguss  
Leichtmetallguss

Für jeden Bedarf den richtigen  
gegossenen Werkstoff



Saugstutzendeckelhälften  
aus +GF+ Stahlguss für Speicherwasser-  
pumpengehäuse «Ffestiniog», Gewicht 40 t

**Georg Fischer Aktiengesellschaft  
Schaffhausen** Postadresse: 8201 Schaffhausen

Telephon: (053) 5 60 31 und (053) 5 70 31

P349/1

Schweizer Mustermesse Basel, 16.—26. April 1966, Halle 5

# Thermal-Schwimmbad Baden b/ZH

Durchgehend offen von 8 bis 20 Uhr. Anmeldung nicht erforderlich. Grosse **Liegehalle** und **Liegekabinen**. Massagen, Fango, Unterwassermassagen können an der Kasse oder telefonisch 056 2 70 79 vereinbart werden. Bassingröße 24×11 m, Wassertemperatur 34°C.

## Hotels Verenahof+Ochsen Baden b/ZH

Telefon 056 2 52 51

Die Hotels **Verenahof+Ochsen** sind mit dem neu erbauten Thermal-Schwimmbad direkt verbunden. Damit sind alle Voraussetzungen für eine erfolgreiche Badekur gewährleistet.



Wiedergabe der Photo vom «Photocenter» der «Tribune de Lausanne» gestattet



**TALISMALT VILLARS**

die ideale Kraftnahrung für Sportler

VILLARS S.A. FRIBOURG

Filialen u. Verkaufsstellen in der ganzen Schweiz



# Brunnen

Kurort der Ruhe – ohne Durchgangsverkehr  
am Vierwaldstättersee

38 Hotels

Reiten, Tennis, Wasserskischule, Strandbäder,  
Baby-Sitter-Service, Wanderungen, Exkursionen, Kursaal,  
Casino-Boule-Spiel, Heilbäder, Luftseilbahn

Auskunft: Offizielles Verkehrsbüro, Telefon 043 9 17 77 / 9 22 66,  
Telex 58313





## 2 Camenzind Spitzenprodukte

seit 1879 Qualität

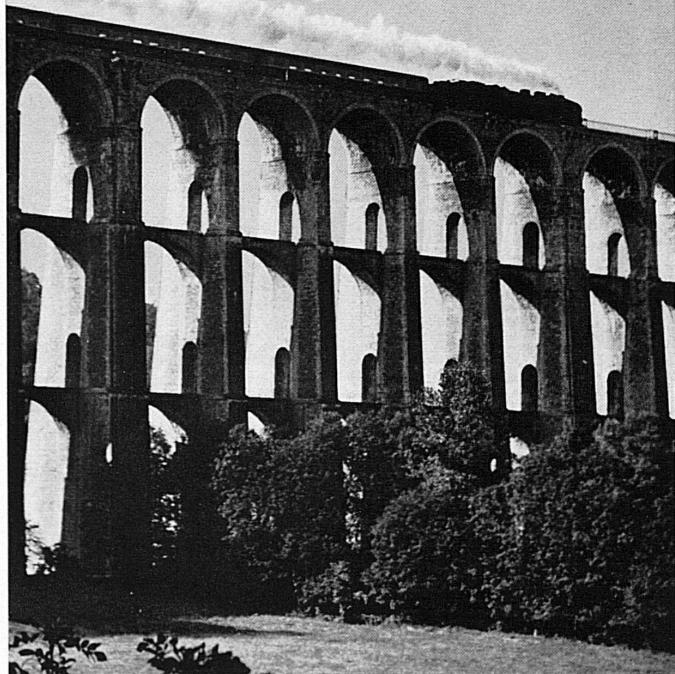
### Kirsch Camenzind

für Sie  
im Speisewagen bereit

Alb. Camenzind's Wwe. A.G., Steinen (SZ)

Wer reist  
braucht Kräfte und stärkt sich mit

**forsanoise**



*Buckingham*

*de*



**CORUM**

RIES, BANNWART & CO  
LA CHAUX-DE-FONDS, SUISSE

«Buckingham» : modèle déposé, boîtier de luxe en or massif 18 carats (35 gr.) couronne or  
sertie d'un cabochon saphir, cadran exclusif, chiffres facettés et aiguilles or. **Fr. 1620.-**



Une création exclusive de Corum, l'une des plus prestigieuses collections du monde, présentée  
chez :

Ein exklusives Modell aus der Corum-Kollektion, einer der bezauberndsten der Welt. Vorführung  
durch :

An exclusive creation of Corum one of the world's most outstanding collections, presented by :

**Basel :** Grauwiler, Freiestrasse 53

**Fribourg :** Grauwiler, place de la Gare 36

**Genève :** Horlogerie Gil, 9, Mont-Blanc

Horlogerie Gil, 68, rue du Rhône

**Gstaad :** R. Villiger

**Klosters :** Schauerte, Bahnhofstrasse

**Lausanne :** Grumser, rue St-François 11

**Locarno :** Ch. Zenger, piazzale Stazione

**Luzern :** Leicht-Mayer, Haldenstrasse 3

**Lugano :** P. Steffen, via Nassa 13

**Neuchâtel :** Pfaff, 7, place Pury

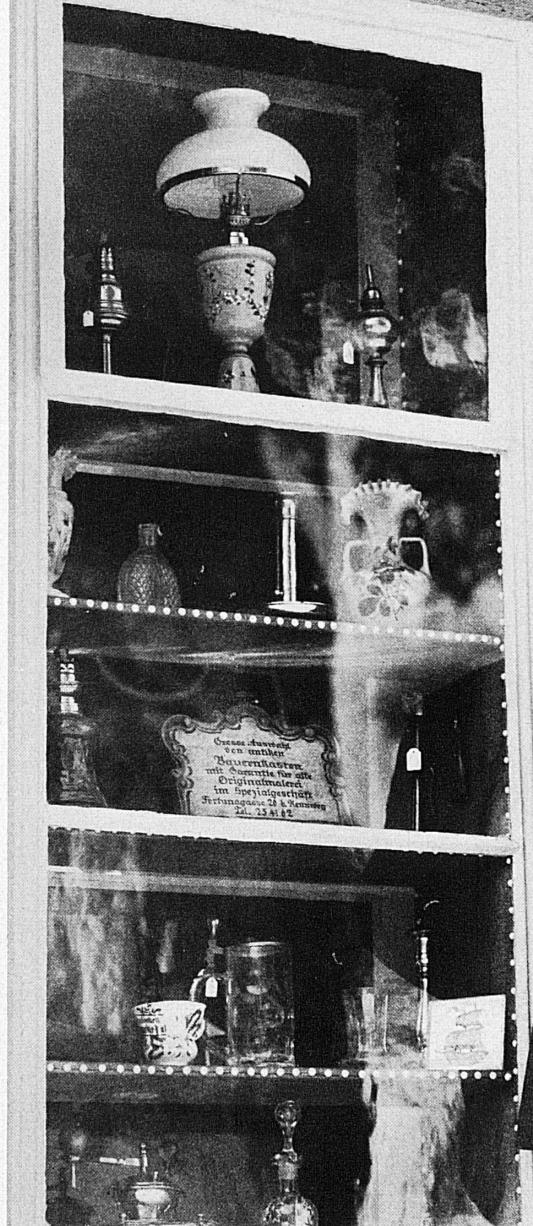
**St. Gallen :** Engler, Mültergasse 31

**Thun :** Frieden, Hauptgasse 37

**Zürich :** Beyer, Bahnhofstrasse 31

# GAULOISES

Antiquités Pro Arte St. Peter



G 66/2 F

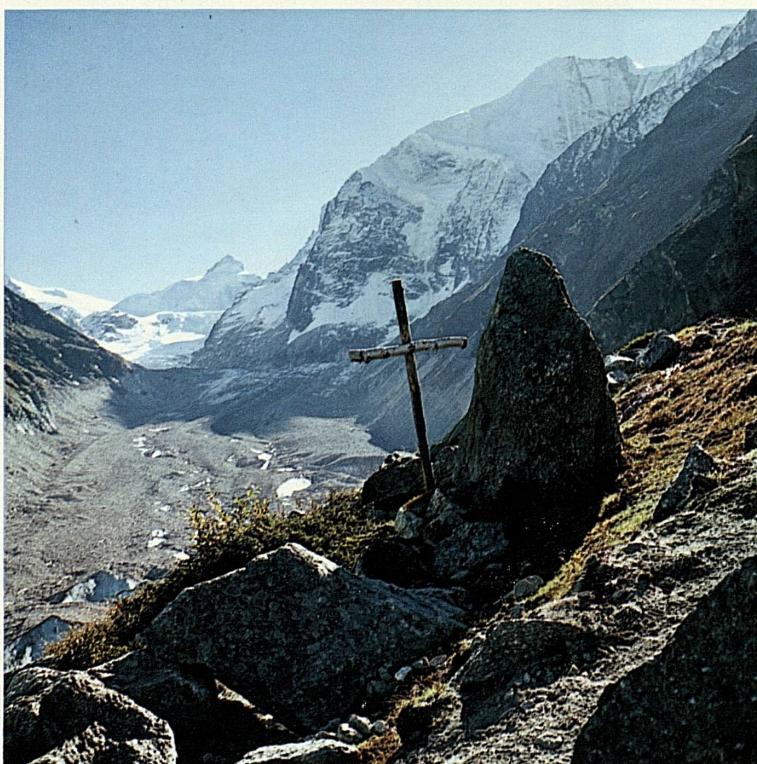
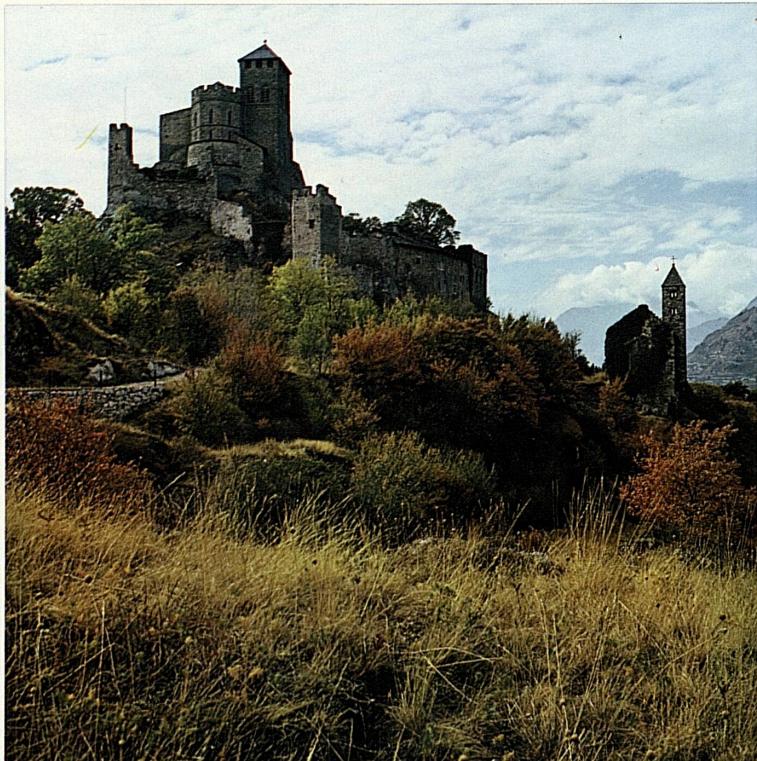
## Sind sie der Gauloises Typ?

Glauben Sie, dass alles irgendwo vorhanden ist und nur entdeckt werden muss? Sehen Sie mehr als andere? Stöbern Sie gern einmal in der Vergangenheit?

Dann stöbern Sie bestimmt auch gern in Antiquitäten-Läden. Und plötzlich haben Sie einen echten Fund gemacht,

eine richtige Trouvaille. Es kommt über Sie wie Liebe auf den ersten Blick – wie damals, als Sie Ihre erste Gauloises rauchten. Sie sind ihr treu geblieben: weil sie eine echte Zigarette ist.

GAULOISES – ORIGINAL TABAC DE FRANCE, REIN, REICH, UNVERFÄLSCHT, UN PLAISIR SANS ÉGAL. FÜR ECHTE RAUCHER!



# WALLAIS

Switzerland—Rest and relax in the heart of the Alps. Rambling and swimming: numerous well-marked paths and eight heated swimming-pools.

# WALLESE

Svizzera — Tranquillità e distensione nel cuore delle Alpi. Passeggiate e nuoto: numerosi sentieri segnalati, 8 piscine riscaldate.

Suisse — Détente et repos au cœur des Alpes. Promenades et joies de l'eau: nombreux sentiers balisés et 8 piscines chauffées.

# WALLIS

Schweiz — Ruhe und Erholung im Herzen der Alpen. Wandern und Baden: zahlreiche markierte Spazierwege, 8 geheizte Schwimmbäder.

Prospectus et renseignements par les agences de voyage les offices locaux de tourisme, les agences de l'Office national suisse du tourisme à l'étranger et l'Office valaisan du tourisme, à Sion.

Auskünfte und Prospekte durch Reisebüros, die örtlichen Kurvereine, die Schweizer Verkehrsbüros im Ausland und den Walliser Verkehrsverband in Sitten.

Apply to your travel agent, the inquiry offices of the resorts, the Swiss National Tourist Office, or write to the Valais Tourist Office, Sion.

Informazioni: Agenzie di viaggio, uffici locali del turismo, Uffici svizzeri del turismo all'estero, Ufficio turistico per il Vallese, Sion.